

KUMATSUGEN®

GENERATING POWER



GB1100

053729

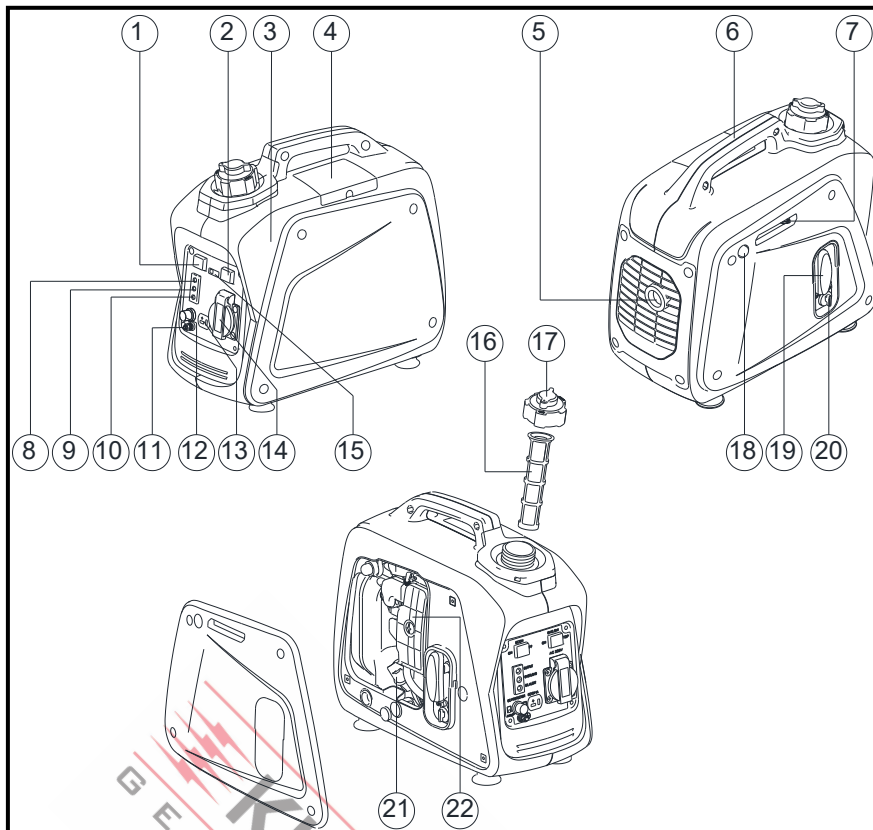
EN EL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR





EN

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1) Economy control switch | 12) DC protector |
| 2) Engine switch | 13) DC receptacle |
| 3) Fuel tank | 14) AC receptacle |
| 4) Spark plug | 15) Frequency transfer switch |
| 5) Muffler | 16) Fuel filter |
| 6) Carrying handle | 17) Fuel tank cap |
| 7) Choke lever | 18) Recoil starter |
| 8) AC pilot light | 19) Fuel pump |
| 9) Overload indicator light | 20) Fuel cock |
| 10) Oil warning light | 21) Oil filler cap |
| 11) Grounding terminal | 22) Air filler cover |

EL

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1) Διακόπτης οικονομίας | 12) Προστασία DC |
| 2) Διακόπτης κινητήρα | 13) Υποδοχή DC |
| 3) Δεξαμενή καυσίμου | 14) Υποδοχή AC |
| 4) Μπουζί | 15) Κομβίο αλλαγής συχνότητας |
| 5) Σιγαστήρας εξάτμισης | 16) Φίλτρο καυσίμου |
| 6) Χειρολαβή μεταφοράς | 17) Πώμα δεξαμενής καυσίμου |
| 7) Μοχλός τσοκ | 18) Αντλία καυσίμου |
| 8) Λυχνία λειτουργίας AC | 19) Χειρόμιζα |
| 9) Προειδοποιητική λυχνία υπερφόρτωσης | 20) Βάνα καυσίμου |
| 10) Λυχνία προειδοποίησης χαμηλής στάθμης λαδιού | 21) Πώμα πλήρωσης λαδιού |
| 11) Υποδοχή για γείωση | 22) Κάλυμμα φίλτρου αέρα |

Technical data / Τεχνικές προδιαγραφές	
Model / Μοντέλο	GP1100
Rated voltage & frequency Ονομαστική τάση & συχνότητα	AC 230 V / 50 Hz
Displacement / Κυβισμός	60 cc
Rated output / Συνεχής απόδοση	1.2 kVA
Max. output / Μέγιστη απόδοση	1.4 kVA
Fuel tank / Δεξαμενή καυσίμου	3 Lt
Noise level db(A) / Στάθμη θορύβου db(A)	60 dB
Engine type / Τύπος κινητήρα	Air-cooled, 4-stroke, OHV Αερόψυκτος, τετράχρονος, OHV
Weight / Βάρος	12.1 kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



WARNING!

PLEASE READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE OPERATING THE MACHINE.

SAFETY INFORMATION

EXHAUST FUMES ARE POISONOUS

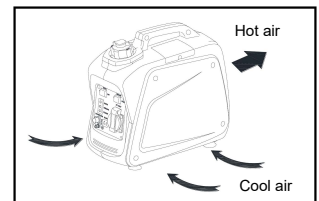
- Never operate the engine in a closed area or it may cause unconsciousness and death within a short time. Operate the engine in a well-ventilated area.

FUEL IS HIGHLY FLAMMABLE AND POISONOUS

- Always turn off the engine when refueling.
- Never refuel while smoking or in the vicinity of an open flame.
- Take care not to spill any fuel on the engine or muffler when refueling.
- If you swallow any fuel, inhale fuel vapor, or allow any to get in your eyes, see a doctor immediately. If any fuel spills on your skin or clothing, immediately wash with soap and water and change your clothes.
- When operating or transporting the machine, be sure it is kept upright. If it tilts, fuel may leak from the carburetor or fuel tank.

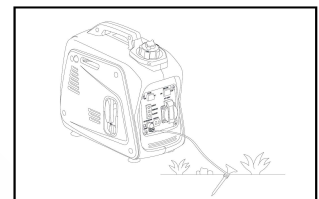
ENGINE AND MUFFLER MAY BE HOT

- Place the machine in a place where pedestrians or children are not likely to touch the machine.
- Avoid placing any flammable materials near the exhaust outlet during operation.
- Keep the machine at least 1 m (3 ft) from buildings or other equipment, or the engine may overheat.
- Avoid operating the engine with a dust cover.
- Be sure to carry the generator only by its carrying handle.
- Put the machine on flat ground to increase cooling efficiency.



ELECTRIC SHOCK PREVENTION

- Never operate the engine in rain or snow.
- Never touch the machine with wet hands or electrical shock will occur.
- Be sure to ground (earth) the generator.



NOTE:

Use ground (earth) lead of sufficient current capacity.

Diameter: 0.12mm (0.005 in)/ampere.

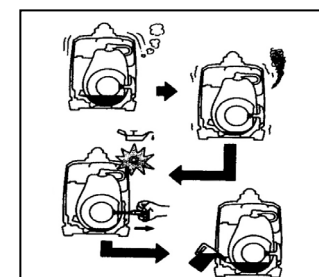
EX: 10 Ampere --1.2mm (0.055 in).

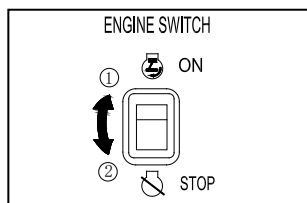
CONNECTION NOTES

- Avoid connecting the generator to a commercial power outlet.
- Avoid connecting the generator in parallel with any other generator.

OIL WARNING SYSTEM

When the oil level falls below the lower level, the engine stops automatically. Unless you refill with oil, the engine will not start again.





ENGINE SWITCH

The engine switch controls the ignition system.

① **ON** (run)

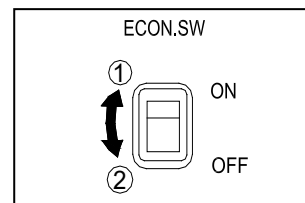
Ignition circuit is switched on. The engine can be started.

② **OFF** (stop)

Ignition circuit is switched off. The engine will not run.

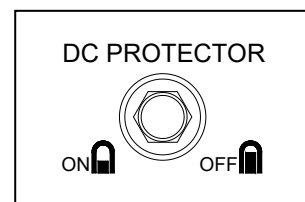
ECONOMY CONTROL SWITCH

When the economy control switch is turned “ON”, the economy control unit will control the engine speed according to the connected load. The results are better fuel connection and less noise.



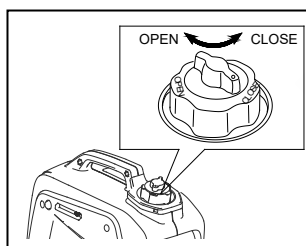
DC CIRCUIT PROTECTOR

The DC circuit protector turns off automatically when the load exceeds the generator rated output.



CAUTION!

Reduce the load to within the specified generator rated output if the DC circuit protector turns off.



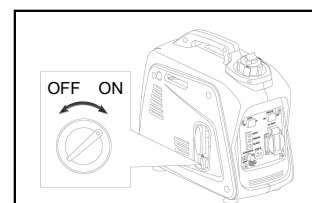
FUEL TANK CAP AIR VENT KNOB

The fuel tank cap is equipped with an air vent knob to stop fuel flow. The air vent knob must be turned once clockwise from the closed position. This will allow fuel to flow to the carburetor and the engine to run.

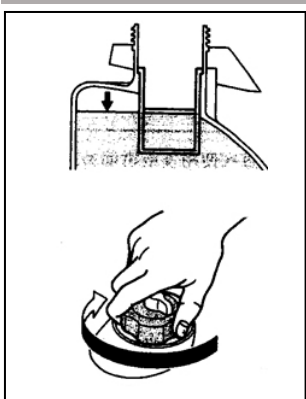
When the engine is not in use, tighten the air vent knob counterclockwise until it is finger-tight to stop fuel flow.

FUEL COCK

The fuel cock is used to supply fuel from the tank to the carburetor.



PRE-OPERATION CHECK



NOTE

- Pre-operation checks should be made each time the generator is used.

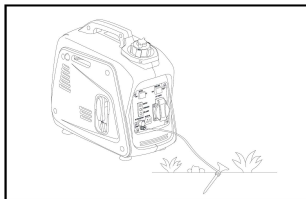
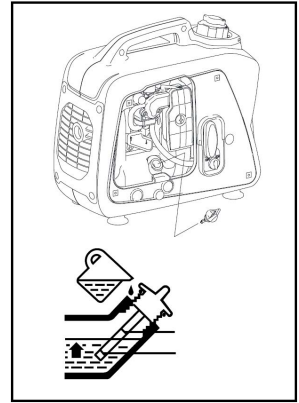
CHECK ENGINE FUEL

- Make sure there is sufficient fuel in the tank.
- If fuel is low, refill with unleaded automotive gasoline.
- Be sure to use the fuel filter screen on the fuel filter neck.
- Recommended fuel: Unleaded gasoline.
- Fuel tank capacity (**Technical Data**)



WARNING!

- Do not refill the tank while the engine is running or hot.
- Close fuel cock before refueling with fuel.
- Ensure that the fuel does not contain dust, dirt, water or other foreign objects.
- Do not fill above the top of the fuel filter or it may overflow when the fuel heats up later and expands.
- Wipe off spilt fuel thoroughly before starting engine.
- Keep open flames away.



CHECK ENGINE OIL

Make sure the engine oil is at the upper level of the oil filler hole. Add oil as necessary.

Remove oil filler cap and check the engine oil level.

If oil level is below the lower level line, refill with suitable oil to upper level line. Do not screw in the oil filler cap when checking oil level.

Change oil if contaminated.

Recommended engine oil: API Service SJ.

GROUND (Earth)

Make sure to ground (earth) the generator.

OPERATION

NOTE:

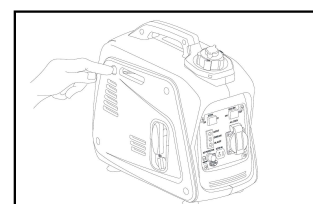
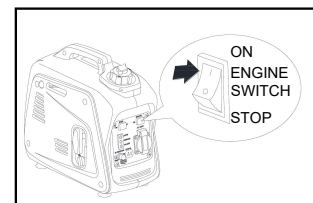
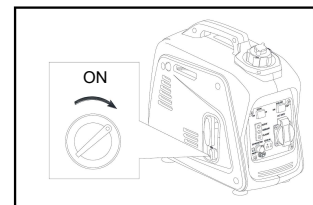
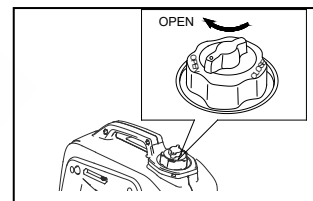
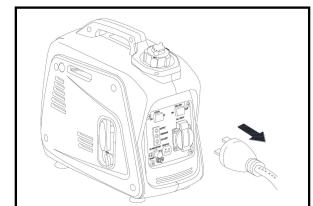
- The generator has been shipped without engine oil. Fill with oil or it will not start.
- Do not tilt the generator when adding engine oil. This could result in overfilling and damage to the engine.

STARTING THE ENGINE

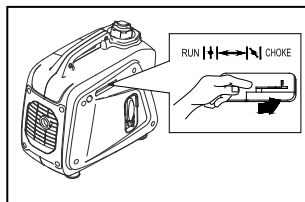
NOTE:

- Before starting the engine, do not connect the electric apparatus.

1. Open the fuel tank air vent to the **OPEN** position.
2. Turn the fuel cock lever to the **ON** position.
3. Turn the engine switch to the **ON** position.
4. If the generator is about to be turned on for the first time, press the primer bulb 6 times after refuelling gasoline.
5. Turn the choke lever to the **CHOKE** position. Not necessary if the engine is warm.
6. Pull the starter handle slowly until resistance is felt. This is the compression point. Return the handle to its original position and pull swiftly. Do not fully pull out the rope. After starting, allow the starter handle to return to its original position while still holding the handle. Grasp the carrying handle firmly to prevent the generator from falling over when pulling the recoil starter.
7. Warm up the engine.
8. Turn the choke lever back to the **RUN** position.
9. Warm up the engine without a load for a few minutes.



USING ELECTRIC POWER



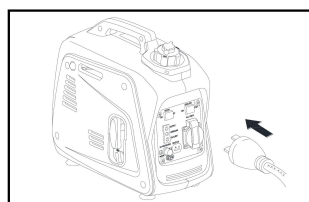
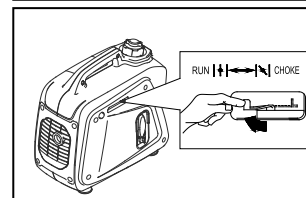
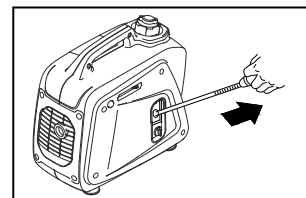
AC APPLICATION

- Check the AC pilot lamp for proper voltage.
- Turn off the switch(es) of the electrical appliance(s) before connecting to the generator.
- Insert the plug(s) of the electrical appliance(s) into the receptacle.



CAUTION!

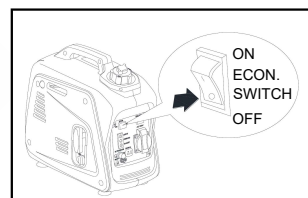
- Be sure the electric apparatus is turned off before plugging in.
- Be sure the total load is within the generator's rated output.
- Be sure the socket load current is within the socket's rated current.
- The economy control switch must be turned to **OFF** when using electric devices that require a large starting current, such as a compressor or a submersible pump.



OVERLOAD INDICATOR LIGHT

The overload indicator light comes on when an overload of a connected electrical device is detected, the inverter unit overheats, or the AC output voltage rises. The electronic breaker will then activate, stopping power to the generation in order to protect the generator and any connected electric devices. The output pilot light (green) will flicker and the overload indicator light (red) will turn on, then the engine will stop running. If so please follow the following steps:

- Turn off any connected electric devices and stop the engine.
- Reduce the total wattage of connected electric devices within the application range.
- Check for blockages in the cooling air inlet and around the control unit. If any blockages are found, remove them.
- After checking, restart the engine.



CAUTION:

- The generator AC output automatically resets when the engine is stopped and then restarted.
- The overload indicator light may come on for a few seconds at first when using electric devices that require a large starting current, such as a compressor or a submersible pump. However, this is not a malfunction.

DC APPLICATION (option)

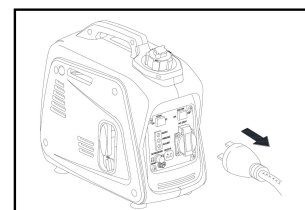
This usage is applicable to 12V battery charging only.

(a) Charging instruction for battery

- Disconnect the leads for the battery.
- Unscrew the battery fluid filler cap fully.
- Fill distilled water to the upper limit, if the battery fluid is at a low level.
- Measure the specific gravity for the battery fluid by using the hydrometer.
- The specific gravity for the fully charged battery must be within 1.26 to 1.28. It is recommended to confirm every hour.

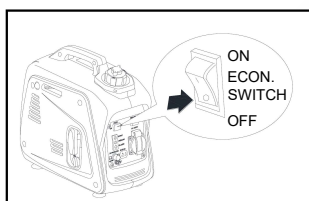
(b) Connect between the DC output socket and the battery terminals using the charging leads. When connecting the leads, ensure that the polarity is correct.

(c) The DC circuit protector is to be set to **ON** after confirming the connection, if the protector is in **OFF** position.



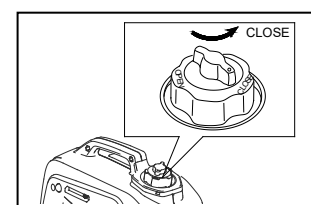
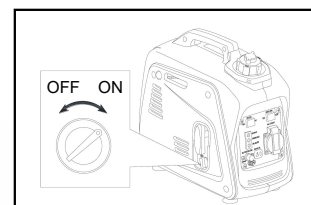
CAUTION:

- Be sure the economy control switch is turned **OFF** while charging the battery.



STOPPING THE ENGINE

1. Turn off the power switch of the electric apparatus or disconnect any electric devices.
2. Turn the engine switch to **STOP** position.
3. Turn the fuel cock lever to **OFF**.
4. Turn the fuel tank cap air vent knob counterclockwise to the **CLOSED** position.



PERIODIC MAINTENANCE

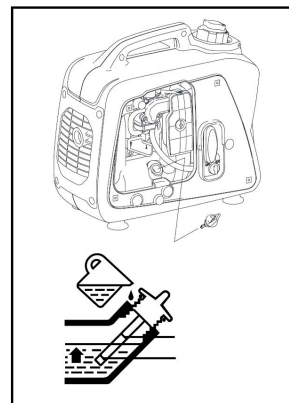
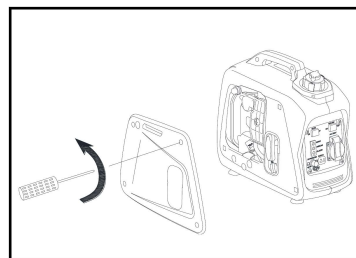
MAINTENANCE CHART

Regular maintenance is most important to ensure best performance and safe operation.

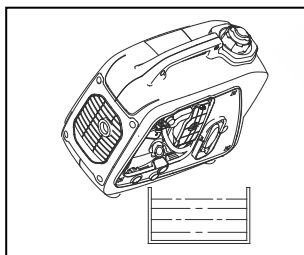
RECOMMENDED MAINTENANCE SCHEDULE						
Item	Action	Before each use	Initial first month or each 20 hours	Every 3 months or each 50 hours	Every 6 months or each 100 hours	Every 12 months or each 300 hours
Spark plug	Check condition, adjust gap and clean, replace if necessary			X		
Engine oil	Check oil level	X				
	Replace		X		X	
Oil filter	Clean				X	
Air filter	Clean. Replace if necessary			X		
Fuel filter	Clean. Replace if necessary				X	
Choke	Check	X				
Valve clearance	Check and adjust when engine is cold					X
Fuel line	Check for signs of damage. Replace if necessary	X				
Exhaust system	Check for leakage. Retighten or replace gasket if necessary	X				
	Check muffler screen. Clean/replace if necessary					X
Carburetor	Check	X				
Cooling system	Check for fan damage					X
Starting system	Check recoil starter operation	X				
Idle speed	Check and adjust					X
Fittings/fasteners	Check and tighten if necessary				X	
Crankcase breather	Check breather hose for cracks or damage. Replace if necessary					X
Generator	Check whether the pilot light comes on	X				

ENGINE OIL REPLACEMENT

1. Place the machine on a level surface and warm up the engine for several minutes. Then stop the engine and turn the fuel cock knob to **OFF**. Turn the fuel tank cap air vent knob clockwise.
2. Loosen the screw and remove the cover.
3. Remove the oil filler cap.
4. Place an oil pan under the engine. Tilt the generator to drain the oil completely.
5. Place the generator on a level surface again.
6. Add engine oil to the upper level.
7. Install the oil filler cap.
8. Install the cover and tighten the screw.



CAUTION!

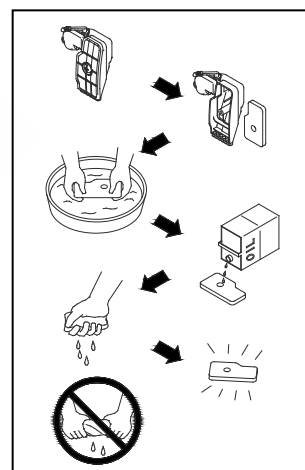


- Be sure no foreign material enters the crankcase.
- Do not tilt the generator when adding engine oil. This could result in overfilling and damage to the engine.
- Clean the oil filter every other 100hr.

AIR FILTER

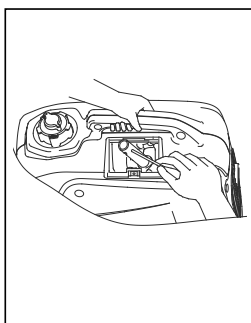
Maintaining the air cleaner in proper condition is very important. Excessive dirt that enters the unit due to improperly installed, improperly serviced, or inadequate elements can damage and wear out the engine. Always keep the element clean.

1. Remove the cover.
2. Remove the air filter cover and element.
3. Wash the element in solvent and dry.
4. Oil the element and squeeze out excess oil. The element should be wet but not dripping.
5. Insert the element into the air filter.
6. Install the cover.

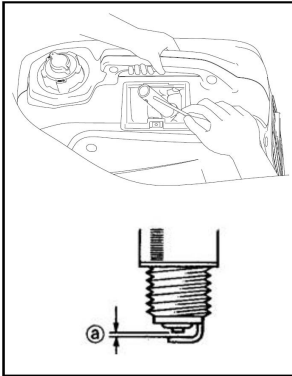


CAUTION!

The engine should never run without the element; excessive piston and/or cylinder wear may result.



CLEANING AND ADJUSTING SPARK PLUG



1. Remove the cover.
2. Check for discoloration and remove the carbon.
3. Check the spark plug type and gap.
4. Install the spark plug.
5. Install the cover.

Standard electrode color: Tan Color

Spark Plug Gap: 0.6-0.7 mm (0.024-0.028 in)

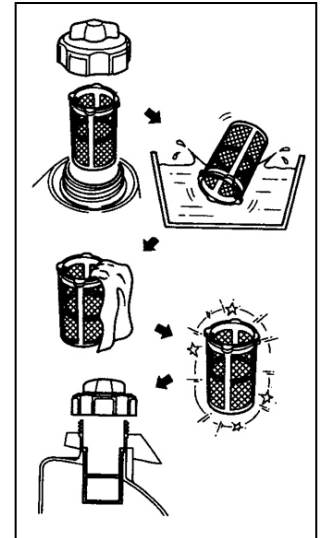
FUEL TANK FILTER

1. Remove the fuel tank cap and filter.
2. Clean the filter with solvent. If damaged, replace it.
3. Wipe the filter and insert it.



WARNING!

- Be sure the tank cap is tightened securely.

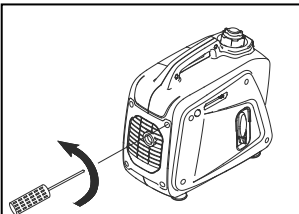


MUFFLER SCREEN

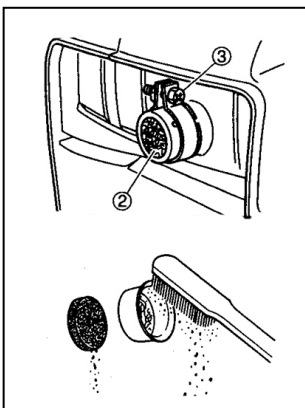
WARNING!



- During operation, the engine and muffler will get very hot.
- Avoid touching the engine and muffler while they are hot with any part of your body or clothing during inspection or repair.



1. Remove the cover.
2. Remove the muffler screen.
3. Use a flathead screw driver to pry the spark arrester out from the muffler.
4. Remove the carbon deposits on the muffler screen and spark arrester using a wire brush.
5. Install the muffler screen.
6. Install the cover.



TROUBLESHOOTING

Engine won't start

1. Fuel systems

No fuel supplied to combustion chamber.

- No fuel in tank....Supply fuel.
- Fuel in tank....Fuel tank cap air vent knob to **OPEN**, fuel cock knob to **ON**.
- Clogged fuel line....Clean fuel line.
- Clogged carburetor....Clean carburetor.

2. Engine oil system

Insufficient

- Oil level is low....Add engine oil.

3. Electrical systems

Poor spark

- Spark plug dirty with carbon or wet....Remove carbon or wipe spark plug dry.
- Faulty ignition system....Consult dealer.

4. Compression insufficient

- Worn out piston and cylinder....Consult dealer.

Generator won't produce power

Safety device (AC) to "OFF" ...Stop the engine, then restart.

Safety device (DC) to "OFF" ...Press to reset the DC protector.

STORAGE

Long term storage of your machine will require some preventive procedures to guard against deterioration.

DRAIN THE FUEL

1. Remove the fuel tank cap, drain the fuel from the fuel tank.
2. Remove the cover, drain fuel from the carburetor by loosening the drain screw.

ENGINE

1. Remove the spark plug, pour in about one tablespoon of SAE 10W30 or 15W40 motor oil into the spark plug hole and reinstall the spark plug.
2. Use the recoil starter to turn the engine over several times (with ignition off).
3. Pull the recoil starter until you feel compression.
4. Stop pulling.
5. Clean exterior of the generator and apply a rust inhibitor.
6. Store the generator in a dry, well-ventilated place, with the cover place over it.
7. The generator must remain in a vertical position.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

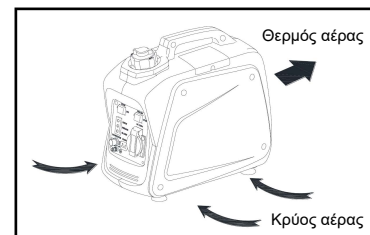
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ!

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Μην τροποποιείτε τη γεννήτρια ή τον κινητήρα με οποιονδήποτε τρόπο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για την συντήρηση και τα αξεσουάρ.
- Οι στροφές της γεννήτριας δεν επιτρέπεται να αλλαχτούν. Η γεννήτρια ή τα συνδεδεμένα εργαλεία μπορεί να πάθουν ζημιά.
- Επισκευές και ρυθμίσεις θα πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- **Σημαντικό: Η βενζίνη και οι αναθυμιάσεις είναι πολύ εύφλεκτα και εκρηκτικά.**
- **Κίνδυνος έκρηξης: Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε χώρους με εύφλεκτα υλικά.**
- **Μην συμπληρώνετε βενζίνη στο ρεζερβουάρ κοντά σε φλόγες, σπίθες. Μην καπνίζετε!**
- Σημαντικό: Τα καυσάεiria μπορεί να διαρρεύσουν μέσα από την σωλήνα εξάτμισης. Λόγω κινδύνου φωτιάς, η εξάτμιση δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.**
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία πριν μεταφέρετε τη μονάδα και πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με καύσιμο.
- Σιγουρευτείτε ότι όταν ανεφοδιάζετε την γεννήτρια δεν θα χυθεί βενζίνη στον κινητήρα ή στην εξάτμιση.
- Τοποθετήστε την γεννήτρια σε μια ασφαλή και επίπεδη θέση. Μην την γυρνάτε ή τη μεταφέρετε όταν εκείνη λειτουργεί.
- Ασφαλίστε καλά την γεννήτρια κατά την μεταφορά για να μην γυρίσει ή πέσει.
- **Ηλεκτρική ασφάλεια.**
- Μην συνδέσετε την γεννήτρια σε οικιακό δίκτυο παροχής ρεύματος διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη γεννήτρια ή σε οικιακές συσκευές.
- Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε εξωτερικούς χώρους σε συνθήκες βροχώπωσης ή χιονόπτωσης.
- Μην αγγίζετε την γεννήτρια με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά ή χαλασμένα ηλεκτρικά εργαλεία (αυτό περιλαμβάνει και τις προεκτάσεις και τις συνδέσεις καλωδίων).
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο χρησιμοποιείτε μόνο προεκτάσεις καλωδίων που είναι κατάλληλες για εξωτερικούς χώρους και είναι σημαδεμένα σύμφωνα με το H07RN-F.
- Το συνολικό μήκος των προεκτάσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 m με καλώδιο 1,5mm² και τα 100m για καλώδιο 2,5mm².
- **Σημαντικό: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην ακουμπάτε την εξάτμιση ή τον κινητήρα.**
- Η γεννήτρια έχει κινητήρα ανάφλεξη ο οποίος παράγει θερμότητα στην περιοχή της εξάτμισης (από την αντίθετη μεριά που είναι η πρίζα) και στην έξοδο της εξάτμισης. Για το λόγω αυτό θα πρέπει να μέινετε μακριά από τις επιφάνειες αυτές διότι υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Μην ακουμπάτε τα μηχανικά κινούμενα ή ζεστά μέρη. Μην αφαιρέσετε τους προφυλακτήρες.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την γεννήτρια.
- **Σημαντικό: Κίνδυνος δηλητηρίασης, μην εισπνεύσετε τα καυσάεiria.**
- Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε χώρους χωρίς εξαερισμό ή με εύφλεκτα υλικά. Όταν χρησιμοποιείτε την γεννήτρια σε εσωτερικούς χώρους με καλό εξαερισμό τα καυσάεiria θα πρέπει να διοχετεύονται κατευθείαν έξω μέσω μιας σωλήνας εξάτμισης.
- Τοποθετήστε την γεννήτρια 1 μέτρο μακριά από κτίρια και από τα εργαλεία που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν.
- Φοράτε ωτοασπίδες όταν βρίσκεστε κοντά στην γεννήτρια.

- Οι τιμές που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά για το επίπεδο του θορύβου και το επίπεδο πίεσης του θορύβου είναι τιμές εκπομπής και μπορεί να μην είναι αξιόπιστες τιμές στο χώρο εργασίας. Επειδή υπάρχει συσχέτιση ανάμεσα στα επίπεδα εκπομπής και εισροής, οι τιμές δεν είναι αξιόπιστη βάση για την απόφαση σε επιπλέον προφυλάξεις που μπορεί να χρειαστεί. Οι παράγοντες που επηρεάζουν την πραγματική εισροή θορύβου του χρήστη περιλαμβάνουν οι άλλες πηγές θορύβου που υπάρχουν στο χώρο εργασίας, ο αριθμός των μηχανημάτων όπως και το διάστημα στο οποίο ο χρήστης είναι εκτεθειμένος στο θόρυβο.



Παρ' όλα αυτά με αυτές τις πληροφορίες ο χρήστης μπορεί να βγάλει καλύτερα συμπεράσματα για τους κινδύνους που υπάρχουν.

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Οποιοδήποτε λάθος γίνει στην ακολουθία των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σοβαρό τραυματισμό. Κρατήστε όλες τις οδηγίες σε ασφαλή χώρο για μελλοντική χρήση.

Κατάλληλη χρήση

Σιγουρευτείτε ότι έχετε παρατηρήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Η γεννήτρια προορίζεται για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία και λάμπες. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με οικιακές συσκευές ελέγξτε την καταλληλότητά τους από τις οδηγίες του εκάστοτε κατασκευαστή. Το μηχάνημα αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο για την προαναφερόμενη χρήση.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείτε κακή λειτουργία. Ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό μπορεί να προκύψει από κακή λειτουργία.

Το μηχάνημα αυτό είναι σχεδιασμένο για εφαρμογές οι οποίες λειτουργούν με εναλλασσόμενο ρεύμα 230V.

Σύστημα προειδοποίησης χαμηλής στάθμης λαδιών

Όταν η στάθμη του λαδιού πέσει κάτω από το χαμηλότερο επιτρεπόμενο όριο, ο κινητήρας σταματάει αυτόματα την λειτουργία του. Αν δεν επαναγεμίσετε τον κινητήρα με λάδι ο κινητήρας δεν θα επανεκινήσει την λειτουργία του.



Διακόπτης λειτουργίας

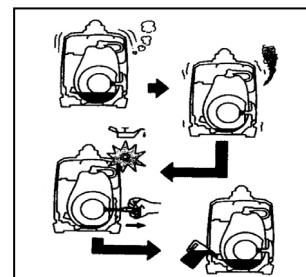
Ο διακόπτης ελέγχει το σύστημα ανάφλεξης.

① **ON** (ενεργοποίηση)

Το σύστημα ανάφλεξης είναι ενεργοποιημένο. Ο κινητήρας είναι έτοιμος για την εκκίνηση.

② **OFF** (απενεργοποίηση)

Το σύστημα ανάφλεξης είναι απενεργοποιημένο. Ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος.



Διακόπτης επιλογής οικονομικής λειτουργίας

Όταν ο συγκεκριμένος διακόπτης είναι ενεργοποιημένος η κεντρική μονάδα ελέγχει τις στροφές λειτουργίας του κινητήρα και τις ρυθμίζει ανάλογα με το φορτίο που είναι συνδεδεμένο πάνω στην γεννήτρια. Το αποτέλεσμα είναι λιγότερος θόρυβος και μεγαλύτερη οικονομία καυσίμου.

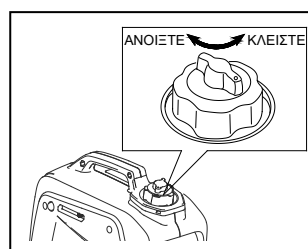


Ασφάλεια κυκλώματος DC

Η ασφάλεια κυκλώματος DC σβήνει τον κινητήρα αυτόματα όταν το φορτίο που είναι συνδεδεμένο υπερβεί το μέγιστο ονομαστικό φορτίο.



Προσοχή! Για να απενεργοποιήσετε την ασφάλεια και να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία αποσυνδέστε ότι έχετε συνδέσει και ελέγξτε την ισχύ των συσκευών.

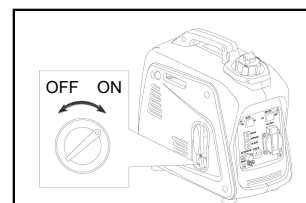


Διακόπτης παροχής καυσίμου πάνω στο καπάκι του ρεζερβουάρ.

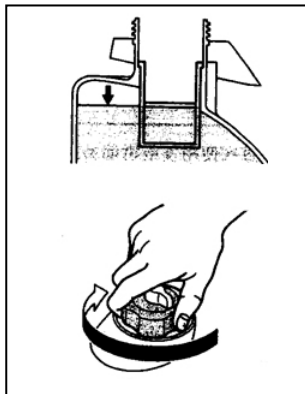
Το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου είναι εφοδιασμένο με έναν διακόπτη που επεμβαίνει στην παροχή καυσίμου προς τον εξαερωτήρα (καρμπυρατέρ). Όταν δεν χρησιμοποιείτε την γεννήτρια κρατήστε τον διακόπτη στην θέση OFF ώστε να μην έχετε διαρροές καυσίμου.

Διακόπτης παροχής καυσίμου.

Εκτός από τον προαναφερθέντα διακόπτη υπάρχει ακόμα ένας διακόπτης πάνω στο σώμα της γεννήτριας δίπλα από την χειρόμυζα που επεμβαίνει στην τροφοδοσία καυσίμου στον κινητήρα. Για να μην έχετε διαρροές καυσίμου κλείστε αυτόν τον διακόπτη.



Έλεγχος πριν την λειτουργία



Σημαντική πληροφορία!

Κάθε φορά πριν την εκκίνηση του κινητήρα προχωρήστε στους ακόλουθους ελέγχους.

Ελέγξτε την πληρότητα σε καύσιμα

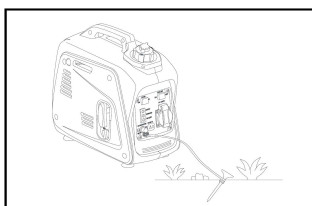
Ελέγξτε την ποσότητα του καυσίμου μέσα στην γεννήτρια. Αν η στάθμη είναι χαμηλά συμπληρώστε. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο καυσίμων είναι στην ίδια ευθεία με τον λαιμό της τάπας πλήρωσης.

Συνιστώμενο καύσιμο: Αμόλυβδη βενζίνη



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην βάζετε βενζίνη όταν η γεννήτρια λειτουργεί και όταν είναι ζεστή.
- Κλείστε την παροχή βενζίνης δίπλα στην χειρόμυζα όταν βάζετε βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι η βενζίνη δεν περιέχει ακαθαρσίες, νερό και άλλα ξένα αντικείμενα.
- Μην παραγεμίσετε τη δοχείο καυσίμου. Υπάρχει κίνδυνος από την θερμότητα να υπερχειλίσει και να αναφλεγεί.
- Σκουπίστε την βενζίνη σε περίπτωση που έχει χυθεί πάνω στο μηχανήμα.
- Κρατήστε απόσταση ασφαλείας από εστίες φωτιάς.



Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει αρκετή ποσότητα λαδιών και ότι ο δείκτης είναι στην άνω θέση. Προσθέστε λάδι αν χρειάζεται.

Αφαιρέστε την βίδα αποστράγγισης και ελέγξτε με την βοήθεια του δείκτη την ποσότητα λαδιού στον κινητήρα.

Αν η στάθμη είναι χαμηλότερα από την χαμηλότερη στάθμη στο δείκτη τότε γεμίστε με λάδι κινητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει αρκετή ποσότητα λαδιού και ότι ο δείκτης είναι στην άνω θέση.

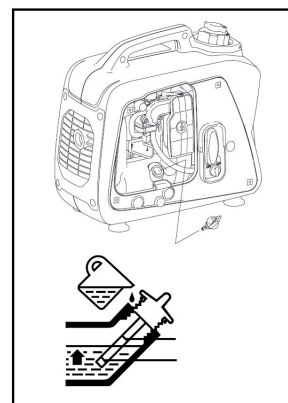
Προσθέστε λάδι αν χρειάζεται.

Αφαιρέστε την βίδα αποστράγγισης και ελέγξτε με την βοήθεια του δείκτη την ποσότητα λαδιού στον κινητήρα.

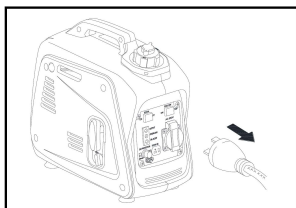
Αν η στάθμη είναι χαμηλότερα από την χαμηλότερη στάθμη στο δείκτη τότε γεμίστε με λάδι κινητήρα.

Γείωση

Βεβαιωθείτε ότι έχετε γειώσει σωστά την γεννήτρια.



Περιγραφή βασικής λειτουργίας



Σημείωση:

Η γεννήτρια δεν είναι γεμισμένη με λάδι από το εργοστάσιο. Γεμίστε με λάδι πριν την πρώτη λειτουργία.

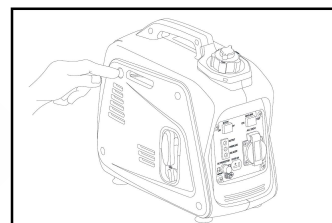
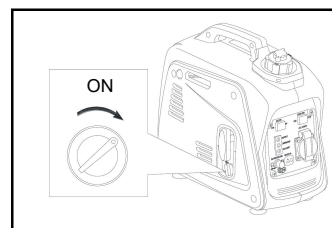
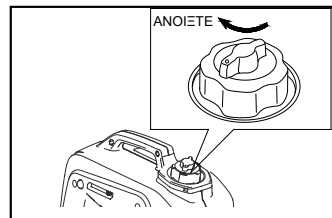
Μην γυρνάτε την γεννήτρια για να βάλετε λάδι. Αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα την υπερχείλιση της γεννήτριας και την πρόκληση ζημιάς στον κινητήρα της.

Εκκίνηση του κινητήρα

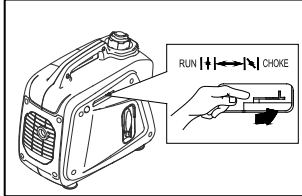
Σημείωση:

Πριν την εκκίνηση μην συνδέσετε καμία ηλεκτρική συσκευή στην γεννήτρια.

1. Γυρίστε τον διακόπτη καυσίμων στην τάπα ανεφοδιασμού στην θέση ON.
2. Γυρίστε τον διακόπτη δίπλα στην χειρόμιζα στην θέση ON.
3. Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON.
4. Αν είναι η πρώτη εκκίνηση πιέστε την φούσκα, 6 φορές επαναλαμβανόμενα ώστε να γεμίσει το καρμπυρατέρ βενζίνη.
5. Γυρίστε τον μοχλό του τσοκ στην θέση || (δεν χρειάζεται αν ο κινητήρας είναι ζεστός).
6. Τραβήξτε ελαφριά την χειρόμιζα μέχρι να νιώσετε μια αντίσταση. Αυτό είναι το σημείο συμπίεσης. Αφήστε την χειρόμιζα να γυρίσει στην αρχική της θέση και τραβήξτε την ξανά. Με το που εκκινήσει ο κινητήρας αφήστε την χειρόμιζα να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Κρατάτε κατά τη διάρκεια αυτής της διεργασίας την γεννήτρια από την χειρολαβή της ώστε να μην πέσει.
7. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί.
8. Γυρίστε τον διακόπτη του choke στην αρχική του θέση ||.
9. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί χωρίς να προσθέσετε κανένα φορτίο πάνω του.

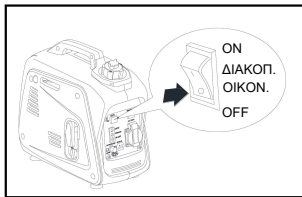


Σύνδεση φορτίου



Χρήση υποδοχής AC

1. Ελέγξτε τη λυχνία λειτουργίας AC για να βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι κατάλληλη.
2. Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές προτού τις συνδέσετε στη γεννήτρια.
3. Συνδέστε τα βύσματα των συσκευών στις υποδοχές της γεννήτριας.

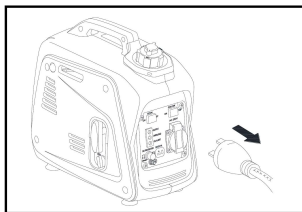


Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πως οτιδήποτε συνδέετε είναι απενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό φορτίο που συνδέετε με την γεννήτρια είναι μικρότερο από την μέγιστη ισχύ της γεννήτριας.
- Ο διακόπτης οικονομικής λειτουργίας πρέπει να είναι στην θέση OFF όταν τροφοδοτείτε με ρεύμα συσκευές με μεγάλο ρεύμα εκκίνησης, για παράδειγμα τα κομπρεσέρ και βυθιζόμενες αντλίες.

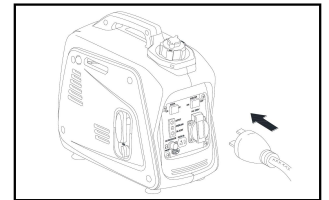
Ενδεικτική λυχνία υπερφόρτωσης.

Η συγκεκριμένη προειδοποίηση ανάβει όταν υπερβαίνετε το ηλεκτρικό φορτίο που μπορεί να διαχειριστεί η γεννήτρια. Κατά την διάρκεια αυτού του συμβάντος τα ακόλουθα συμβαίνουν: ενεργοποιείται το ηλεκτρονικό φρένο ενεργοποιείται και κόβεται η παροχή προς τις συσκευές με σκοπό να προστατευθούν. Το πράσινο φως που έδειχνε μέχρι πρότινος ότι έχουμε σωστή τάση στην έξοδο σβήνει και ανάβει η ένδειξη της υπερφόρτωσης. Ο κινητήρας στο τέλος σταματάει την λειτουργία του.



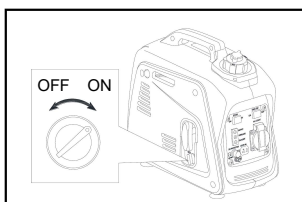
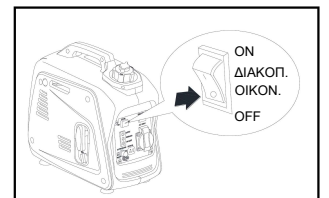
Αν συμβεί κάτι τέτοιο τότε ακολουθήστε τα ακόλουθα βήματα.

Α. Απενεργοποιήστε κάθε συσκευή που έχετε συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος.

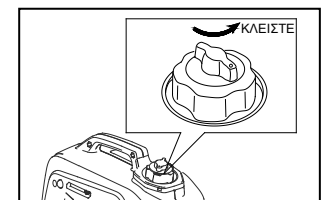


Β. Μειώστε τις συσκευές που έχετε συνδέσει στην παροχή ρεύματος.

Γ. Ελέγξτε για τυχόν εμπόδια στον σωστό αερισμό της γεννήτριας. Καθαρίστε τους αεραγωγούς της γεννήτριας.



Δ. Αφού προχωρήσετε σε όλους αυτούς τους ελέγχους τότε και μόνο θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία ξανά.



Προσοχή!

Η ενδεικτική λυχνία υπερφόρτωσης μπορεί να ανάψει για μερικά δευτερόλεπτα στην αρχή όταν συνδέετε ηλεκτρικές συσκευές που απαιτούν μεγάλο ρεύμα εκκίνησης, ωστόσο, αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Χρήση υποδοχής DC

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν μόνο για τη φόρτιση μπαταριών 12V.

(α) Οδηγίες φόρτισης μπαταριών.

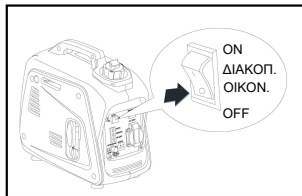
1. Αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας.
2. Ξεβιδώστε πλήρως το πώμα πλήρωσης της μπαταρίας.
3. Γεμίστε τη μπαταρία με απεσταγμένο νερό μέχρι το ανώτατο όριο, εάν το υγρό της μπαταρίας βρίσκεται σε χαμηλή στάθμη.

4. Μετρήστε τη σχετική πυκνότητα του υγρού της μπαταρίας χρησιμοποιώντας ένα υδρόμετρο.

Η σχετική πυκνότητα του υγρού της μπαταρίας όταν είναι πλήρως φορτισμένη πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 1,26 και 1,28.

5. Συνδέστε μεταξύ της υποδοχής εξόδου DC και των ακροδεκτών της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τα καλώδια φόρτισης. Κατά τη σύνδεση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή.

6. Ο διακόπτης προστασίας κυκλώματος DC πρέπει να τεθεί σε κατάσταση ON αφού επιβεβαιωθεί η σύνδεση, εάν ο διακόπτης προστασίας βρίσκεται στη θέση OFF.



Προσοχή:

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης οικονομίας βρίσκεται στη θέση OFF πριν φορτίσετε τη μπαταρία.

Διακόπτοντας την λειτουργία του κινητήρα

1. Απενεργοποιήστε κάθε συσκευή που έχετε συνδέσει με την γεννήτρια.
2. Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας στην θέση OFF.
3. Θέστε τον διακόπτη βενζίνης στην θέση OFF.
4. Γυρίστε το κομβίο εξαερισμού της δεξαμενής καυσίμου αριστερόστροφα στη θέση Closed.

Περιοδικός έλεγχος

Πίνακας συντήρησης

Η συχνή και σωστή συντήρηση θα διασφαλίσει την βέλτιστη απόδοση και την ασφαλή λειτουργία της γεννήτριας.

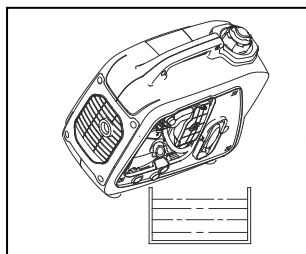
ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ						
Εξάρτημα/σημείο	Εργασία	Πριν από κάθε χρήση	Πρώτος μήνας ή κάθε 20 ώρες λειτουργίας	Κάθε 3 μήνες ή κάθε 50 ώρες λειτουργίας	Κάθε 6 μήνες ή κάθε 100 ώρες λειτουργίας	Κάθε 12 μήνες ή κάθε 300 ώρες λειτουργίας
Μπουζί	Έλεγχος κατάστασης και καθαρίσματος. Ρύθμιση διάκενου. Αντικατάσταση αν χρειάζεται			X		
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος	X				
	Αλλαγή		X		X	
Φίλτρο λαδιού	Καθαρίσματος				X	
Φίλτρο αέρα	Καθαρίσματος και αντικατάσταση αν χρειάζεται			X		
Φίλτρο καυσίμου	Καθαρίσματος και αντικατάσταση αν χρειάζεται				X	
Τσοκ	Έλεγχος	X				
Διάκενο βαλβίδων	Έλεγχος και ρύθμιση όταν ο κινητήρας είναι κρύος					X
Γραμμή τροφοδοσίας	Έλεγχος και αντικατάσταση αν χρειάζεται	X				
Σύστημα εξάτμισης	Έλεγχος για διαρροές. Επανασύσφιξη και αντικατάσταση αν χρειάζεται	X				
	Έλεγχος και αντικατάσταση αν χρειάζεται					X
Καρμπυρατέρ	Έλεγχος	X				
Σύστημα ψύξης	Έλεγχος ανεμιστήρα					X
Σύστημα εκκίνησης	Έλεγχος πλήρους επαναφοράς χειρόμυζας	X				
Ρελαντί	Έλεγχος και ρύθμιση					X
Βίδες, παξιμάδια και άλλα στοιχεία σύνδεσης και ασφάλισης	Έλεγχος και σύσφιξη αν χρειάζεται				X	
Εξαερισμός στροφαλοθάλαμου	Έλεγχος για σπασίματα και διόρθωση αν χρειάζεται					X
Γεννήτρια	Έλεγχος προειδοποιητικών λυχνιών	X				

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

Σβήστε το κινητήρα και βγάλτε το μπουζί πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στην γεννήτρια.

Καθαρισμός

- Κρατήστε όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας, εγκοπές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ καθαρά από σκόνη και χώμα. Καθαρίστε την γεννήτρια με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με ένα φυσητήρα.
- Συνιστάται ο καθαρισμός της μονάδας αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίστε την γεννήτρια τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο απαλό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά τμήματα του μηχανήματος. Σιγουρευτείτε ότι δεν εισχωρεί νερό στο μηχάνημα.



Φίλτρο αέρος

Παρακαλώ διαβάστε και τις πληροφορίες σέρβις.

- Καθαρίστε το φίλτρο αέρος ανά τακτικά χρονικά διαστήματα και αλλάξτε το εάν χρειάζεται.
- Αφαιρέστε τον κοχλία στερέωσης του φιλτροκουτίου.
- Αφαιρέστε τα στοιχεία του φίλτρου.

Σημαντικό!

Μην χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά ή πετρέλαιο για να καθαρίσετε το φίλτρο.

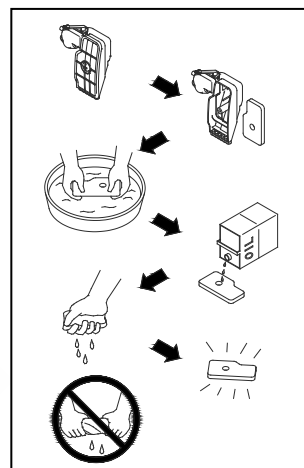
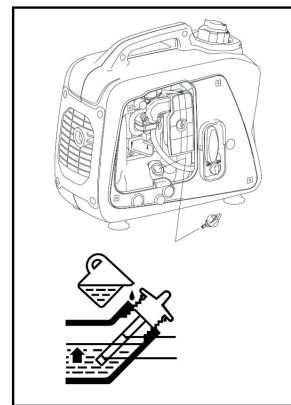
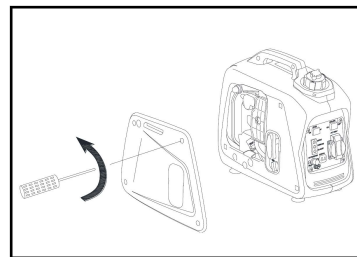
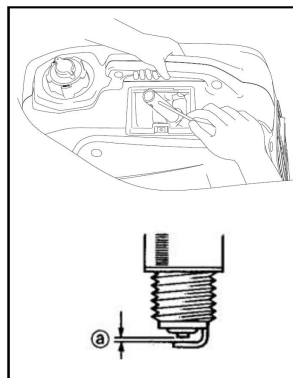
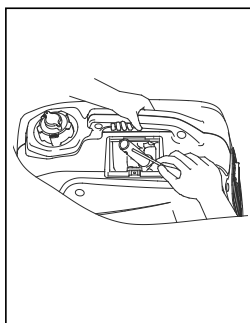
- Καθαρίστε το χτυπώντας το ελαφρά σε μια επίπεδη επιφάνεια. Στην περίπτωση σκληρής βρωμιάς καθαρίστε το με σαπουνόνερο, στύψτε το και στεγνώστε το.
- Τοποθετήστε το ακολουθώντας την αντίστροφη πορεία.

Μπουζί

Ελέγξτε το μπουζί για ακαθαρσίες και υπολείμματα μετά από 50 ώρες λειτουργίας και εάν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα.

Πραγματοποιήστε σέρβις στο μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Βγάλτε το μπουζοκαλώδιο.
- Αφαιρέστε το μπουζί με το μπουζόκλειδο που παρέχεται.
- Συναρμολογήστε πάλι αντίστροφα.



Αλλαγή λαδιών και έλεγχος στάθμης λαδιών (πριν την χρήση του μηχανήματος)

Το λάδι μηχανής αλλάζεται καλύτερα όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.

- Χρησιμοποιήστε μόνο λάδι κινητήρα (15W40/<0 οC: 5W30).

Πλήρωση λαδιού

Ανοίξτε την βίδα συμπλήρωσης ξεβιδώνοντας την. Τοποθετήστε ξανά την βίδα συμπλήρωσης.

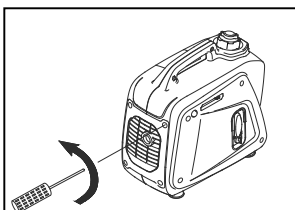
Έλεγχος στάθμης λαδιού

Τοποθετήστε την γεννήτρια σε μια ελαφρά κεκλιμένη επιφάνεια έτσι ώστε ο δείκτης λαδιού να είναι στην κατάλληλη θέση. Ξεβιδώστε τον δείκτη και καθαρίστε το λάδι με ένα πανί.

Τοποθετήστε το δείκτη ξανά χωρίς να τον βιδώσετε.

Μην βιδώσετε το δείκτη για να ελέγξετε τη στάθμη του λαδιού, απλά τοποθετήστε το μέχρι το σπείρωμα.

Ελέγξτε τον δείκτη. Σιγουρευτείτε ότι το λάδι βρίσκεται ανάμεσα στα σημεία H και L.



Αποστράγγιση λαδιού

- Ανοίξτε τη βίδα πλήρωσης λαδιού και συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης με μια κανάτα.

- Αδειάστε το χρησιμοποιημένο λάδι σε ένα κατάλληλο δοχείο με κλίση της γεννήτριας.

Αποθήκευση

Εάν η γεννήτρια πρόκειται να μείνει σταματημένη για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 3 μήνες) ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Σιγουρευτείτε ότι το ρεζερβουάρ είναι άδειο. Το ρεζερβουάρ δεν είναι αεροστεγώς κλεισμένο.

Καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μηχανήμα.

- Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν καύσιμα στο καρμπυρατέρ. Για να αδειάσετε το καρμπυρατέρ ξεβιδώστε την βίδα εξαγωγής. Καθαρίστε τα καύσιμα που υπάρχουν μέσα και βιδώστε ξανά την βίδα. Τα υπολείμματα καυσίμου μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο καρμπυρατέρ.

- Σιγουρευτείτε ότι έχετε αδειάσει τα λάδια από το μηχανήμα. Τα λάδια που μένουν αποθηκευμένα για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσουν φθορά στο αισθητήρα λαδιού.

Σημαντικό! Μην αποθηκεύσετε το μηχανήμα σε εξωτερικό χώρο.

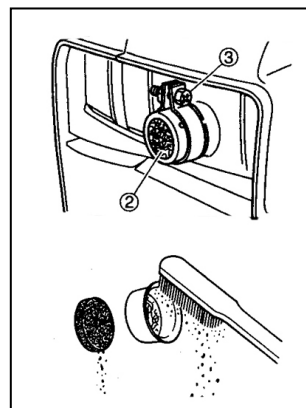
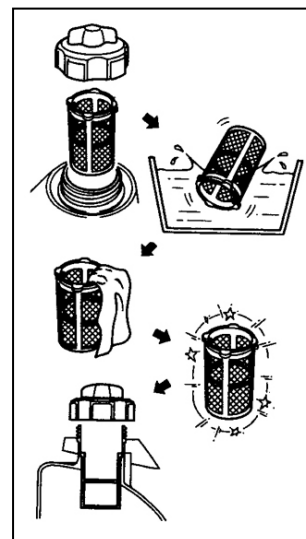
Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μηχανήμα μπορεί να σας τραυματίσει εάν πέσει στα χέρια ή στα πόδια.

- Να μεταφέρετε πάντα την γεννήτρια από τις λαβές μεταφοράς.

- Σηκώστε την γεννήτρια προσεχτικά. Μεταφέρετε την γεννήτρια στο χώρο λειτουργίας.

- Αφήστε κάτω την γεννήτρια προσεχτικά.



EL

Οι γεννήτριες έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις γεννήτριες παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι γεννήτριες αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσω μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (ρόδες, λαβές, μπουζί και λουιά).
- 2) Γεννήτριες που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Γεννήτριες με ελλυπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Βλάβες από υπέρβαση του μέγιστου φορτίου ή της μέγιστης διάρκειας συνεχόμενης λειτουργίας με βάση τις προδιαγραφές κάθε μοντέλου, όπως αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- 5) Γεννήτριες που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Αποθήκευση του μηχανήματος για μεγάλο διάστημα με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση ή κακή εγκατάσταση.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακής ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Γεννήτριες που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Γεννήτριες που χρησιμοποιούνται για νοικοκυριά.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση της εγγύησης ενός μηχανήματος, η εγγύηση δεν επημεκύνεται ούτε ανανεώνεται. Τα ανταλλακτικά ή οι γεννήτριες τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

EN

The generators have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The generators are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the generator (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The generators must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (wheels, handles, spark plugs etc.).
- 2) Generators damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Generators poorly maintained.
- 4) Damages as a result of exceeding the maximum load or maximum duration of continuous operation according to the specifications of each generator type, as presented in the instructions manual.
- 5) Generators given to third entities free of charge.
- 6) Storing the generator for a long time with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly or bad maintenance.
- 8) Damage as a result of mistaken mixing of fuel with oil.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Generators that have been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Generators used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les générateurs ont été fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les générateurs sont fournis avec une période de garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat du générateur (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les générateurs doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à l'utilisation (roues, poignées, bougies d'allumage, etc.).
- 2) Générateurs endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Générateurs mal entretenus.
- 4) Dommages résultant du dépassement de la charge maximale ou de la durée maximale de fonctionnement continu selon les spécifications de chaque type de générateur, telles que présentées dans le manuel d'instructions.
- 5) Générateurs donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage du générateur pendant une longue période avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné ou d'un mauvais entretien.
- 8) Dommages résultant d'un mélange erroné de carburant et d'huile.
- 9) Dommages dus à la mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Générateurs qui ont été modifiés ou démontés par du personnel non autorisé.
- 12) Générateurs utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, la société se réserve le droit de remplacer le générateur par un autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie d'un générateur ne sera pas prolongée ou renouvelée. Les pièces de rechange ou les outils qui sont remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'un générateur ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

I generatori sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. I generatori sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto del generatore (scontrino o fattura). In nessun caso la società coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). I generatori devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ESENZIONI E RESTRIZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente come conseguenza dell'uso (ruote, maniglie, candele ecc.).
- 2) Generatori danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Generatori sottoposti a scarsa manutenzione.
- 4) Danni causati dal superamento del carico massimo o della durata massima di funzionamento continuo secondo le specifiche di ogni tipo di generatore, come presentato nel manuale di istruzioni.
- 5) Generatori ceduti a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione del generatore per un lungo periodo con il carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato o da una cattiva manutenzione.
- 8) Danni causati da un'errata miscelazione del carburante con l'olio.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Generatori che sono stati modificati o smontati da personale non autorizzato.
- 12) Generatori usati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile pneumatico con un altro dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia della macchina non potrà essere esteso o rinnovato. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di un utensile o il suo danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Gjeneratorët janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Gjeneratorët janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo-profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së gjeneratorit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Gjeneratorët duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (rrota, doreza, priza të ndezura etj.).
- 2) Gjeneratorët e dëmtuar si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Gjeneratorët nuk mirëmbahet.
- 4) Dëmtimet si rezultat i tejkalimit të ngarkesës maksimale ose kohëzgjatjes maksimale të funksionimit të vazhdueshëm sipas specifikimeve të çdo lloji gjeneratori, siç paraqitet në manualin e udhëzimeve.
- 5) Gjeneratorët që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Ruajtja e gjeneratorit për një kohë të gjatë me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i montimit të gabuar ose mirëmbajtjes së keqe.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzierjes së gabuar të karburantit me naftë.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Gjeneratorët që janë modifikuar ose çmontuar nga personeli i paautorizuar.
- 12) Gjeneratorët përdoren për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar gjeneratorin me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së një gjeneratori nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një gjeneratori ose dëmtimi të tij, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Generatori se proizvode prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Za generatore je obezbeđen garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima proizvođač neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Generatori za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Komponente koje se normalno troše od svoje upotrebe (točkovi, ručke, svećice, itd).
- 2) Generatori koji su oštećeni nepoštovanjem uputstva proizvođača.
- 3) Generatori koji su neadekvatno održavani.
- 4) Oštećenja od prekoračenja maksimalnog opterećenja ili maksimalnog trajanja neprekidnog rada na osnovu specifikacija svakog modela, kako je navedeno u uputstvu za korišćenje.
- 5) Generatori su dati trećim licima bez naknade.
- 6) Skladištenje mašine sa gorivom na duže vreme.
- 7) Oštećenja koja su rezultat nepravilne montaže ili loše instalacije.
- 8) Oštećenja koja nastaju usled nepravilnog mešanja goriva i ulja.
- 9) Oštećenje usled lošeg kvaliteta goriva ili maziva.
- 10) Oštećenja usled nepravilnog čišćenja mašine.
- 11) Generatori koji su pretrpeli modifikacije - izmene ili su otvoreni od neovlašćenog osoblja.
- 12) Generatori koji se koriste za iznajmljivanje

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni generator drugim iste vrste. Nakon što su svi garantni postupci završeni, garantni rok mašine se ne može produžavati ili obnavljati. Rezervni delovi ili generatori koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom generatora ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be needed. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das After-Sales-Center: Betreff ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente : Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza. Soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta' kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta' materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il perjodu ta' garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqqa deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta' tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta' garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta' garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta' forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta' konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumix inkluzi fil-firxa ta' prodotti tagħna. Fil-każ ta' interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta' tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-prerekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta' garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta' garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta' wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

VG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi reparate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesorii care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu mod-uri care au fost aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi fost predat în asamblare și să fi fost completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, trebuie să prezentați ambalajul original. În acest fel, putem garanta pro-cesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plătit sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătit postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără a fi care prealabilă.

NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тираат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartálék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarhatnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Wasshtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuar do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në kushtet që ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesore që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranojmë pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes. Subjekti për të ndryshuar pa një impara.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Preduvjet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite najbolje ponudu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu preplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijavite kvarove ili naručite rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakt prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniće od strane našeg servisnog osoblja. Garancija dobija oblik da će se neispravni delovi popraviti ili zameniti savršenim delovima besplatno po našem naхођењу. Zameњeni delovi postaће наше власništvo. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. На жалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни: Подложно променама без претходне најаве.

